

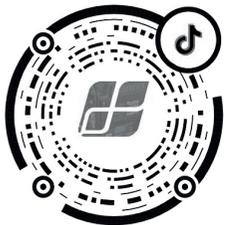
# LONCIN

## LONCIN

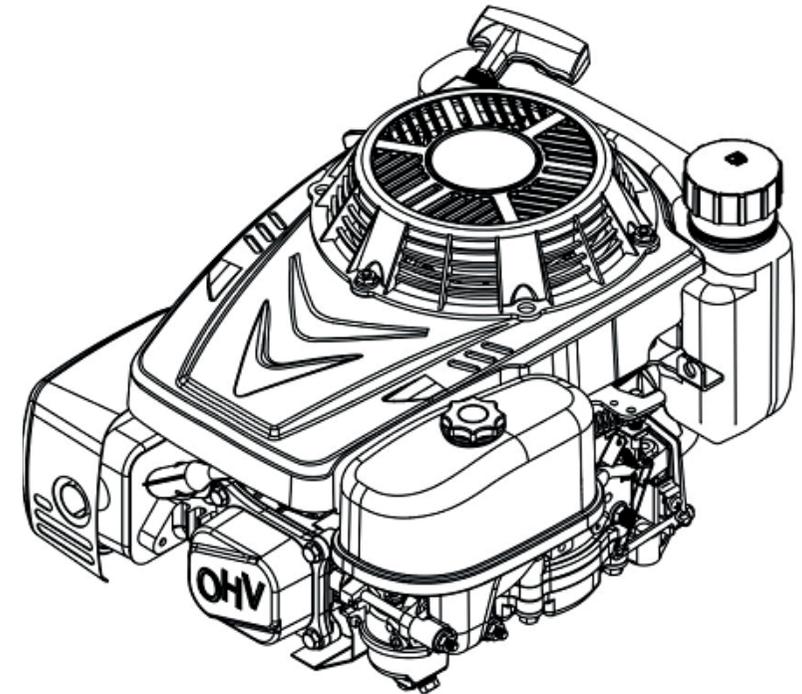
8 (800) 222-18-03

info@loncin-moto.ru

Ищите нас в соцсетях!



LONCIN\_RUSSIA



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

LC1P61FC, LC1P65FC, LC1P61FE, LC1P65FE, LC1P65FE-2  
LC1P68FA, LC1P70FC, LC1P75F

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| 1. Меры безопасности при работе с двигателем            | 2  |
| 2. Расположение компонентов и органов управления        | 6  |
| 3. Эксплуатация   | 8  |
| 4. Техническое обслуживание                             | 11 |
| 5. Хранение и транспортировка                           | 15 |
| 6. Поиск и устранение неисправностей                    | 19 |
| 7. Техническая информация и информация для пользователя | 20 |
| 8. Технические характеристики                           | 21 |
| 9. Гарантия   | 22 |
| 10. Гарантийный талон                                   | 25 |

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДВИГАТЕЛЯ



- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и правилами технического обслуживания. Также рекомендуется ознакомиться с инструкцией для оборудования, на котором работает данный двигатель.
- Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам или смертельному исходу

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ СОДЕРЖИТ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ С ЦЕЛЬЮ

- Предупредить о возможной опасности при эксплуатации двигателя.
- Сообщить о риске получения травм, связанных с этими опасностями.
- Разъяснить, как избежать или снизить риск получения травмы

Символ предупреждения об опасности (  ) используется для обозначения информации, которая может привести к травме.

Сигнальное слово (**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ОПАСНОСТЬ** или **ВНИМАНИЕ**) используется с символом предупреждения, чтобы указать вероятность и потенциальную серьезность травмы. Кроме того, символ опасности может использоваться для обозначения типа опасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасность, которая приведет к смерти или серьезным травмам.



**ОПАСНОСТЬ** указывает на опасность, которая может привести к смерти или серьезным травмам.



**ВНИМАНИЕ** указывает на опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

При использовании без предупреждающего символа указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению двигателя.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Выхлоп двигателя содержит химические вещества, которые могут вызывать нарушения в работе репродуктивной системы

**ВНИМАНИЕ:** Мы не всегда знаем, на какое оборудование будет установлен двигатель. По этой причине необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями по эксплуатации этого оборудования.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:



## ОБОЗНАЧЕНИЯ ОПАСНОСТИ:



Опасность взрыва



Опасность пожара



Токсично



Движущиеся части



Отдача



Горячая поверхность



Поражение током

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДВИГАТЕЛЕМ

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Большинство аварийных ситуаций с двигателями может быть предотвращено, если следовать всем инструкциям в настоящем руководстве и на заводских табличках двигателя.

### Обязанности владельца

- Двигатели спроектированы таким образом, чтобы обеспечить безопасную и надежную службу при условии надлежащей эксплуатации. Перед началом работы с двигателем ознакомьтесь с данным руководством. Невыполнение этого требования может привести к травме или повреждению оборудования.
- Пользователь должен знать, как быстро остановить двигатель, и понимать работу всех органов управления. Запрещено эксплуатировать двигатель без получения надлежащих инструкций.
- Не позволяйте детям запускать двигатель. Следите за тем, чтобы дети и домашние животные находились за пределами рабочей зоны.



Опасность  
пожара

Опасность  
взрыва



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны. Пожар или взрыв могут привести к серьезным ожогам или смертельному исходу.**

### ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ

- Заглушите двигатель и дайте двигателю остыть как минимум в течение 2 минут, прежде чем снимать крышку топливного бака.
- Заправляйте топливный бак на улице или в хорошо проветриваемом помещении.
- Не переполняйте топливный бак. Заполните бак примерно на 1-1/2 дюйма (2,54-3,81 см) ниже верхней части горловины, чтобы учесть расширение топлива.
- Храните бензин вдали от искр, открытого огня, сигнальных ламп, тепла и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливopроводы, бак, крышку и фитинги на наличие трещин или утечек. Замените, если необходимо.

### ПРИ ПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Убедитесь, что свечи зажигания, глушитель, крышка топливного бака и воздухоочиститель находятся на месте.
- Не заводите двигатель со снятой свечой зажигания.
- В случае разлива топлива, дождитесь его испарения, прежде чем запускать двигатель.
- Если двигатель заливает, установите дроссель в положение OPEN/RUN (ОТКРЫТО/-ЗАПУСК), переведите дроссель в положение FAST/БЫСТРО и проверните, пока двигатель не запустится.

### ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Не наклоняйте двигатель или оборудование, т.к. это может привести к утечке топлива.
- Не перемещайте воздушную заслонку в закрытое положение для остановки двигателя.

### ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- Транспортируйте двигатель с ПУСТЫМ топливным баком или с топливным клапаном, находящимся в положении OFF/ВЫКЛ.

### ПРИ ХРАНЕНИИ БЕНЗИНА ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ С ТОПЛИВОМ В БАКЕ

- Во избежание воспламенения паров бензина храните его вдали от котлов, печей и других источников воспламенения.



Опасность  
пожара

Опасность  
взрыва



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Запуск двигателя создает искрение. Искрение может вызвать воспламенение горючих газов. Это может привести к взрыву и пожару.**

- Не запускайте двигатель, если в рабочей зоне имеется утечка природного газа.
- Не используйте пусковые жидкости в аэрозольной упаковке, так как их пары легко воспламеняются.



Отдача



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Быстрое втягивание троса стартера (отдача) будет тянуть руку и кисть к двигателю быстрее, чем вы можете отпустить. Это может привести к травмам.**

- Для запуска двигателя медленно потяните ручку ручного стартера, пока не почувствуете сопротивление, затем быстро дерните.
- Перед запуском двигателя снимите нагрузку с двигателя.
- Компоненты оборудования с прямым соединением, такие как лезвия, крыльчатки, шкивы, звездочки и т.д., должны быть надежно закреплены.



Токсично



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Двигатели выделяют окись углерода, ядовитый газ без запаха и цвета. Это может привести к отравлению.**

- Двигатель следует запускать и эксплуатировать на открытом воздухе.
- Запрещается запускать и эксплуатировать двигатель в закрытом помещении, даже если двери или окна открыты



Движущиеся  
части



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Вращающиеся части могут касаться руки, ноги, волосы, одежду или аксессуары или захватить их. Это может привести к травматической ампутации или рваным ранам**

- Не эксплуатируйте оборудование без предусмотренных защитных приспособлений.
- Не приближайте руки и ноги к вращающимся деталям.
- Не распускайте волосы и снимите украшения.
- Не носите свободную одежду, висящие шнурки или изделия, которые могут быть захвачены движущимися деталями.



Опасность  
пожара

Горячая  
поверхность



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе поверхность двигателя и глушитель нагреваются. Прикосновение к ним может привести к сильным термическим ожогам.

- Дайте глушителю, цилиндру двигателя и ребрам цилиндра остыть, прежде чем дотрагиваться до них.
- Удалите скопившиеся горючие вещества из зоны вокруг глушителя и цилиндра.



Движущиеся  
части

Поражение  
током

Опасность  
пожара



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непреднамеренный запуск двигателя может привести к травме.

### ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ РЕМОНТА

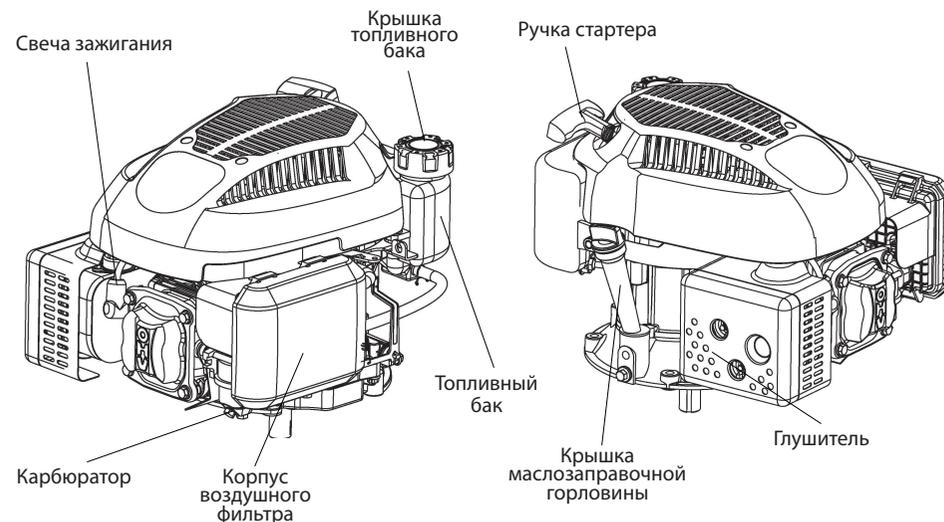
- Отсоедините провод свечи зажигания.
- Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора (только двигатели с электрическим запуском).

### ПРИ ПРОВЕРКЕ НА НАЛИЧИЕ ИСКРЫ

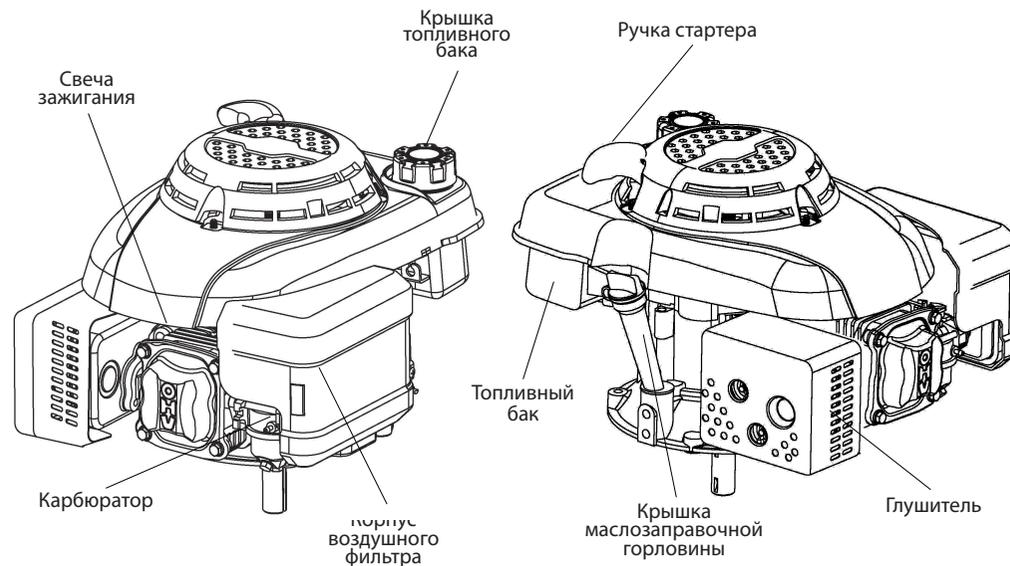
- Используйте рекомендуемый тестер свечей зажигания.
- Не проверяйте наличие искры при снятой свече зажигания.

## 2. РАСПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

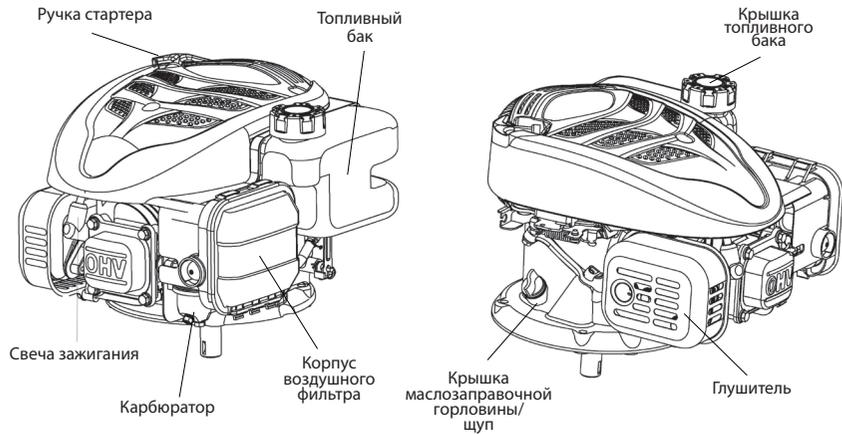
LC1P61FC, LC1P65FC, LC1P68FA, LC1P70FC



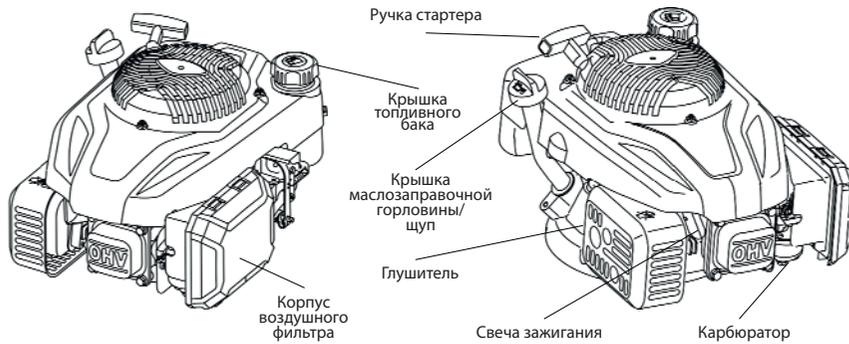
LC1P61FC, LC1P65FC



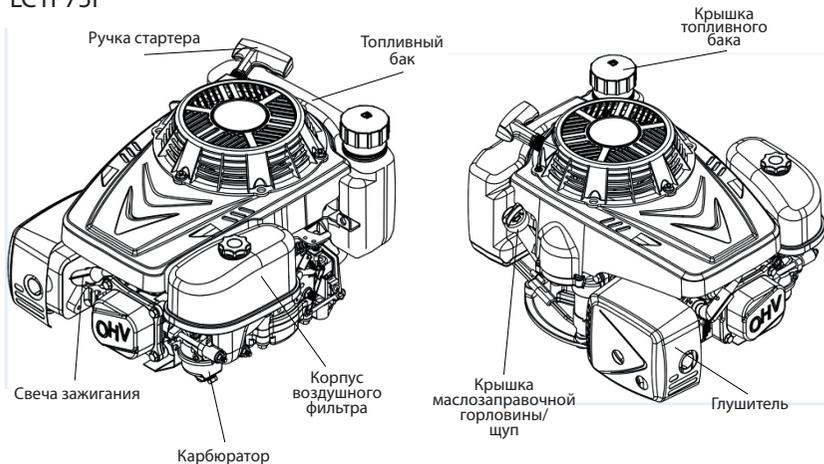
## LC1P61FE, LC1P65FE



## LC1P65FE-2



## LC1P75F

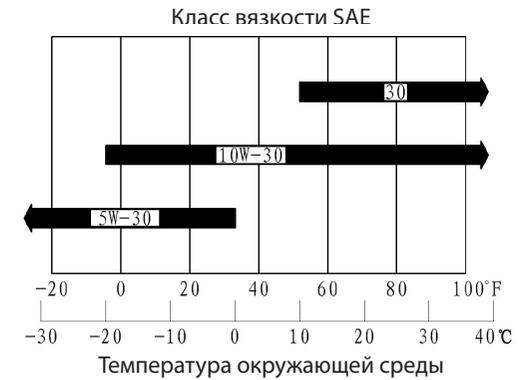


## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 3.1 МОТОРНОЕ МАСЛО

#### Рекомендации по машинному маслу

Масло является основным фактором, влияющим на производительность и срок службы. Используйте 4-х тактное автомобильное масло с моющими присадками. Для общего использования рекомендуется масло марки SAE 10W-30/ 10W-40. Когда средняя температура в вашем районе находится в пределах рекомендуемого диапазона, можно использовать масла с другими значениями вязкости, показанными в таблице.



**ВНИМАНИЕ:** Двигатель поставляется с завода без масла. Перед запуском двигателя проверьте уровень масла. При запуске без масла двигатель будет безвозвратно поврежден. В таком случае гарантия аннулируется.

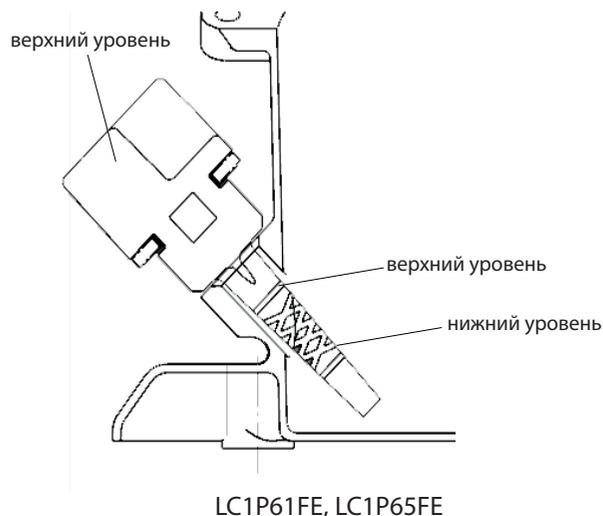
- Перед проверкой масла установите двигатель горизонтальное положение.
- Открутите крышку маслозаливной горловины/щуп и протрите его.
- Вставьте крышку маслозаливной горловины/щуп в маслозаливную горловину, как показано на рисунке, но не завинчивайте её, затем извлеките щуп, чтобы проверить уровень масла.
- Если уровень масла находится ниже нижней отметки на щупе, долейте рекомендуемое масло до верхней отметки. Не переполняйте.
- Установите на место крышку маслозаливного отверстия/щуп.



LC1P61FC, LC1P65FC, LC1P65FE-2, LC1P68FA, LC1P70FC, LC1P75F

### Емкость картера двигателя:

LC1P61FC, LC1P65FC : 0,55 л  
LC1P61FE, LC1P65FE, LCP65FE-2,  
LC1P75F: 0,5 л  
LC1P68FA, LC1P70FC : 0,60 л



**ВНИМАНИЕ:** Не переполняйте. Переполнение маслом может привести к: Дымлению, затрудненному запуску, засорению свечи зажигания или пропитке маслом воздушного фильтра. Отработанное масло следует отправить в специальную мусорную корзину для утилизации.

## 3.2 ТОПЛИВО

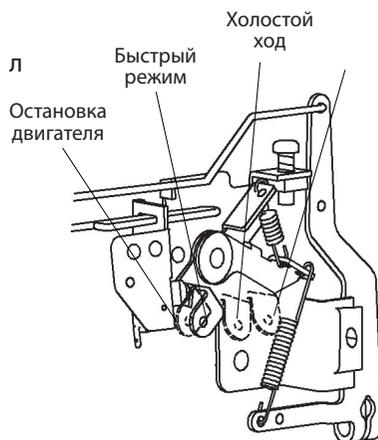
### Рекомендации по топливу

Используйте чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом 92.

- Данный двигатель сертифицирован для работы на неэтилированном бензине. Неэтилированный бензин производит меньше нагара на двигателе и свечах зажигания и продлевает срок службы выхлопной системы.
- Не используйте несвежий или загрязненный бензин или смесь масла/бензина. Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак.

### Емкость топливного бака:

LC1P61FC, LC1P65FC, LCP65FE-2, LC1P68FA, LC1P70FC: 1 л  
LC1P75F: 1,4л  
LC1P61FE, LC1P65FE: 0,9 л



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте пусковые жидкости в аэрозольной упаковке, так как их пары легко воспламеняются.

**ОПАСНОСТЬ!** Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны и взрывоопасны.

## 3.3 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

### 3.3.1 Рычаг управления

- Для ЗАПУСКА ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ: Переместите рычаг управления воздушной заслонки в закрытое положение.
- Для ЗАПУСКА ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ: Нет необходимости переводить воздушную заслонку в закрытое положение. Переведите рычаг управления немного дальше положения холодного хода.
- МОДЕЛИ С ТОРМОЗОМ МАХОВИКА: Переместите рычаг тормоза маховика (расположен на оборудовании), чтобы отпустить тормоз маховика.

### 3.3.2 Запуск двигателя

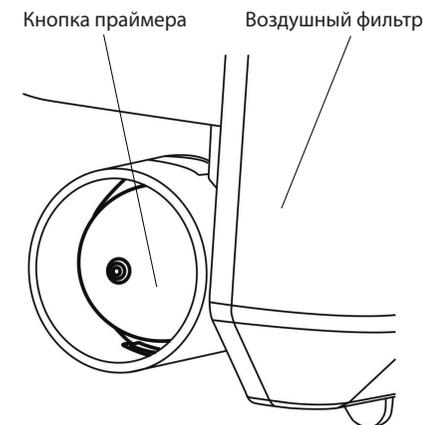
- Возьмитесь за ручку ручного старта. Потяните медленно, пока не почувствуете сопротивление, затем резко дерните, чтобы запустить двигатель и избежать отдачи.
- Если для запуска двигателя использовалась заслонка, запустите двигатель и переведите заслонку в быстрое положение.
- Двигатели с динамическим тормозом маховика: Продолжайте удерживать рычаг тормоза маховика (находится на оборудовании). Если отпустить рычаг тормоза маховика, двигатель остановится.
- Установите рычаг управления на желаемую частоту вращения двигателя. Для обеспечения максимальной производительности рекомендуется эксплуатировать двигатель с заслонкой в положении FAST/БЫСТРО.



При использовании карбюратора с праймером нажмите от одного до трех раз на AIR PUMP/КНОПКА ПРАЙМЕРА в соответствии с направлением стрелки при холодном запуске, затем запустите его.

**ВНИМАНИЕ:** Перед запуском тщательно проверьте, достаточно ли масла.

**ОПАСНОСТЬ:** Быстрое втягивание троса стартера (отдача) может привести к травме или повреждению двигателя. Работающие двигатели выделяют тепло. Детали двигателя, особенно глушитель, становятся очень горячими. Прикосновение к ним может привести к сильным термическим ожогам.



### 3.4 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

1. Переместите рычаг управления в медленное (IDLE/Холостый ход) положение.
2. Переместите рычаг управления в положение остановка.
3. МОДЕЛИ С ТОРМОЗОМ МАХОВИКА: Отпустите рычаг тормоза маховика (расположен на оборудовании), чтобы остановить двигатель.
4. Поверните топливный клапан в положение OFF/ВЫКЛ, если вы не собираетесь вскоре запустить двигатель

## ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| ПЕРИОД РЕГУЛЯРНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ<br>Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания в зависимости от того, какие из них истекут раньше |                          | Перед каждым использованием                    | Первый месяц или 5 часов | Каждые 3 месяца или 25 часов | Каждые 6 месяцев или 50 часов | Каждый год или 100 часов |
|---|--------------------------|--|--------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| КОМПОНЕНТ   |                          |  |                          |                              |                               |                          |
| Моторное масло  | Проверьте уровень        | ○  |                          |                              |                               |                          |
|   | Замена                   |  | ○                        |                              | ○ (1)                         |                          |
| Воздушный фильтр  | Проверить                | ○  |                          |                              |                               |                          |
|   | Очистить                 |  |                          | ○ (2)                        |                               |                          |
|   | Заменить                 |  |                          |                              |                               | ○☆                       |
| Свеча зажигания   | Проверить-Очистить       |  |                          |                              | ○                             |                          |
|   | Заменить                 |  |                          |                              |                               | ○                        |
| Колодка тормоза маховика  | Проверить                |  |                          |                              | ○                             |                          |
| Искрогаситель (дополнительные части)  | Очистить                 |  |                          |                              | ○                             |                          |
| Скорость холостого хода   | Проверить-Отрегулировать |  |                          |                              |                               | ○ (3)                    |
| Клапанный зазор   | Проверить-Отрегулировать |  |                          |                              |                               | ○ (3)                    |
| Камера сгорания   | на чистоту               | Через каждые 100 часов (3)                     |                          |                              |                               |                          |
| Топливопровод   | Проверить                | Каждые 2 года (при необходимости заменить) (3) |                          |                              |                               |                          |

☆ Заменяйте бумажный элемент фильтра только определенным типом.

(1) Меняйте моторное масло каждые 25 часов при использовании под большой нагрузкой или при высоких температурах окружающей среды.

(2) Очищайте чаще в пыльных и неблагоприятных условиях. При необходимости замените фильтрующий элемент.

(3) Если вы не обладаете необходимыми навыками, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае несоблюдения графика и регламента периодического технического обслуживания гарантия аннулируется.

**ВНИМАНИЕ:** Отработанное масло является опасным отходом. Утилизируйте использованное масло надлежащим образом. Рекомендуем сдавать отработанное масло в местный центр утилизации или на сервисную станцию.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное техническое обслуживание двигателя или невозможность устранить проблему перед эксплуатацией может привести к неисправности, которые могут повлечь серьезную травму или смертельный исход. Всегда следуйте рекомендациям и графикам проверки и технического обслуживания, приведенным в данном руководстве пользователя.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное техническое обслуживание позволит повысить производительность и продлить срок службы двигателя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию и мер предосторожности может привести к серьезным травмам или смерти. Всегда следуйте процедурам и мерам предосторожности, указанным в руководстве пользователя.

## Меры безопасности

• Прежде чем начинать техническое обслуживание или ремонт, убедитесь, что двигатель заглушен. Это устранит несколько потенциальных опасностей:



### Отравление угарным газом от двигателя.

Убедитесь, что при работе двигателя имеется достаточная вентиляция.



### Ожоги от горячих частей.

Дайте двигателю и выхлопной системе остыть, прежде чем прикасаться к ним.



### Травма от движущихся частей.

Не запускайте двигатель, пока не убедитесь, что приняли все необходимые меры безопасности.

• Перед началом работы прочитайте инструкции и убедитесь, что у вас есть необходимые инструменты и навыки.

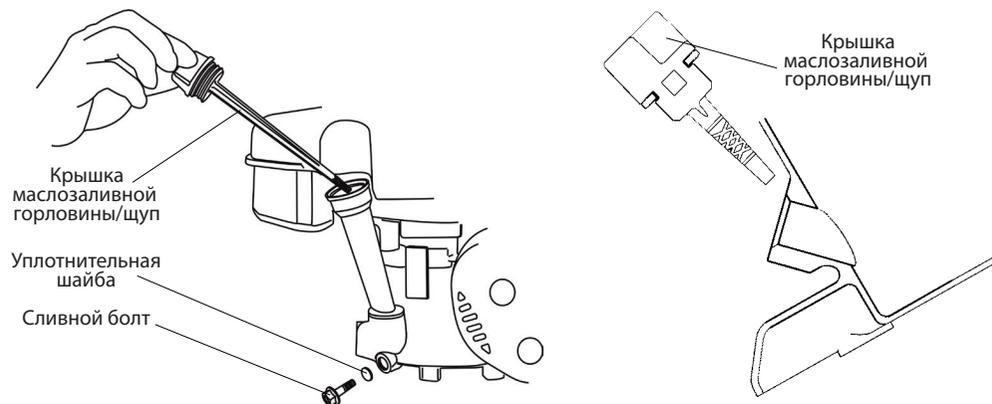
• Чтобы уменьшить вероятность пожара или взрыва, будьте осторожны при работе с бензином. Для очистки деталей используйте только негорючий растворитель, а не бензин. Не курите вблизи с топливом, а также держите его вдали от источников искр и пламени.

Для обеспечения наилучшего качества и надежности при ремонте и замене используйте только новые, оригинальные запчасти или их аналоги.

## ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

Слейте отработанное масло, когда двигатель еще теплый.

1. Поместите подходящую емкость под двигателем для сбора отработанного масла, а затем снимите крышку заливной горловины/щуп, сливной болт и уплотнительную шайбу.
2. Дайте отработанному маслу полностью стечь, а затем снова установите сливной болт и уплотнительную шайбу и надежно затяните.
3. Когда двигатель находится в горизонтальном положении, долейте рекомендованное масло до верхней отметки на щупе.
4. Установите на место крышку маслозаправочного отверстия/щупа.



LC1P61FC, LC1P65FC, LC1P68FA, LC1P70FC, LC1P75F, LC1P61FE, LC1P65FE

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

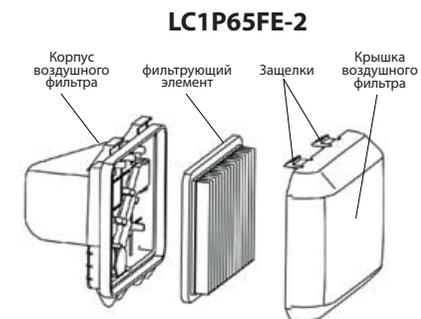
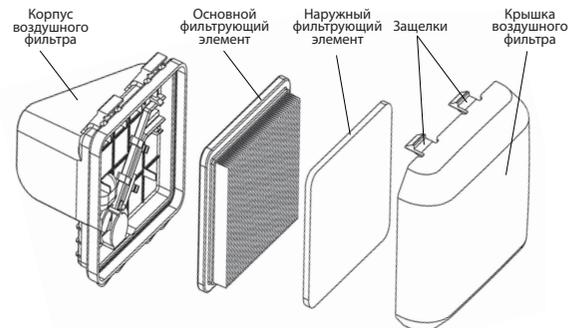
При заглушенном двигателе снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Заполните бак, если уровень топлива низкий. Заправляйтесь в хорошо проветриваемом помещении. Если двигатель работал, дайте ему остыть. Заправляйтесь осторожно, чтобы не пролить топливо. Не заливайте бензин выше нормы. После заправки надежно затяните крышку топливного бака. Никогда не заправляйте двигатель в закрытом помещении вблизи источников огня. Пролитое топливо - это не только опасность пожара, но и ущерб для окружающей среды. Незамедлительно вытрите все остатки пролитого топлива.

**ВНИМАНИЕ:** Топливо может повредить краску и пластик. Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при заполнении топливного бака. Ущерб, вызванный пролитым топливом, не покрывается гарантией.

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Снимите крышку воздушного фильтра и осмотрите фильтрующие элементы. При необходимости очистите или замените фильтрующие элементы. Всегда заменяйте поврежденные фильтрующие элементы. При наличии воздушного фильтра в масляной ванне также проверьте уровень масла.

**ВНИМАНИЕ:** Загрязненный воздушный фильтр будет ограничивать поток воздуха к карбюратору, снижая производительность двигателя.



## ОСМОТР

1. Нажмите на защелки на крышке воздушного фильтра или открутите гайки и снимите крышку.
2. Проверьте фильтрующие элементы.

## Очистка

1. Постучите основным фильтрующим элементом несколько раз по твердой поверхности, чтобы удалить грязь или продуйте сжатым воздухом (давление не более 2,1 кг/см<sup>2</sup>) через основной фильтрующий элемент с чистой стороны, обращенной к двигателю. Никогда не пытайтесь убрать грязь щеткой.
2. Удалите грязь с корпуса воздушного фильтра при этом накройте его влажной тряпкой. Будьте осторожны, чтобы грязь не попала в воздухопровод, ведущий к карбюратору.

**ВНИМАНИЕ:** Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с поврежденным воздушным фильтром позволит грязи проникать в двигатель, вызывая быстрый износ двигателя. Ограниченная гарантия Дистрибьютора на этот тип повреждения не распространяется.

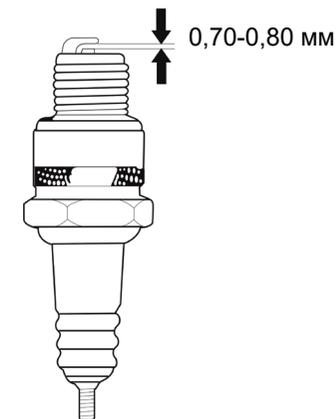
## ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Рекомендуемые свечи зажигания: F7RTC или аналоги.

## ВНИМАНИЕ:

Неправильная свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите всю грязь вокруг области свечи зажигания.
2. Снимите свечу зажигания с помощью ключа для свечи зажигания.
3. Осмотрите свечу зажигания. Замените ее, если электроды изношены или изолятор поврежден или имеет сколы.



- Измерьте зазор между электродами свечи зажигания подходящим щупом. Зазор должен составлять 0,70 - 0,80 мм. Отрегулируйте зазор, при необходимости, аккуратно согнув боковой электрод.
  - Осторожно установите свечу зажигания вручную, чтобы избежать перекручивания.
  - После того, как свеча зажигания накручена, затяните ключом свечу зажигания.
- При переустановке использованной свечи зажигания после ее закручивания затяните на 1/8 - 1/4 оборота.  
При установке новой свечи зажигания после ее закручивания затяните на 1/2 оборота.

**ВНИМАНИЕ:** Ослабленная свеча зажигания может перегреться и повредить двигатель. Чрезмерное затягивание свечи зажигания может повредить резьбу в головке цилиндра.

- Установите колпачок свечи зажигания.

## 5. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

### ХРАНЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

#### Подготовка к хранению

Правильная и качественная консервация двигателя позволяет минимизировать возможность какого-либо ремонта и существенно поднимает надежность работы агрегатов и узлов. Следующие шаги помогут предотвратить появление ржавчины и коррозии, а также облегчат запуск двигателя после хранения.

#### Очистка

Если двигатель работал, перед очисткой дайте ему остыть как минимум в течение получаса. Очистите все внешние поверхности, подкрасьте поврежденную краску и покройте другие участки, которые могут ржаветь, легкой масляной пленкой.

**ВНИМАНИЕ:** Использование садового шланга или оборудования для мойки под давлением может привести к попаданию воды в отверстие воздушного фильтра или глушителя. Вода в воздушном фильтре пропитает фильтрующий элемент и может попасть в цилиндр, что приведет к повреждению двигателя.

Попадание воды в горячий двигатель может привести к его повреждению. Если двигатель работал, перед мойкой дайте ему остыть как минимум в течение получаса.

#### Топливо

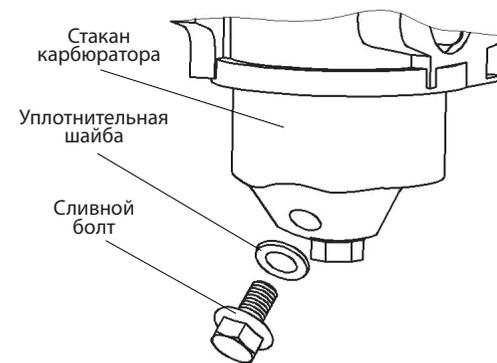
При хранении бензин будет окисляться и портиться. Некачественный бензин вызовет трудный запуск, и он оставляет смоляные отложения, которые забивают топливную систему. Если бензин в двигателе во время хранения испортится, может потребоваться обслуживание или замена карбюратора и других компонентов топливной системы.

Время, в течение которого бензин можно оставить в топливном баке и карбюраторе, не вызывая при этом функциональных проблем, будет зависеть от таких факторов, как смесь бензина, температура хранения и степень заполнения топливного бака - частично или полностью. Воздух в частично заполненном топливном баке способствует ухудшению качества топлива. Хранение бензина при высокой температуре ускоряет порчу топлива.

Ограниченная гарантия Дистрибьютора не распространяется на повреждение топливной системы или проблемы с работой двигателя в результате пренебрежения при подготовке к хранению.

## СЛИВ ТОПЛИВА ИЗ ТОПЛИВНОГО БАКА И КАРБЮРАТОРА

- Поместите контейнер для бензина под карбюратором и используйте воронку, чтобы избежать утечек топлива.
- Снимите сливной болт карбюратора и уплотнительную шайбу, а затем переведите рычаг топливного клапана в положение ON/ВКЛ.
- После того, как все топливо слилось в емкость, снова установите сливной болт и уплотнительную шайбу. Надежно затяните их.



### Меры предосторожности при хранении

- Заменить моторное масло.
- Снять свечи зажигания.
- Налейте в цилиндр столовую ложку (15мл) чистого моторного масла.
- Потяните трос стартера несколько раз, чтобы распределить масло в цилиндре.
- Установите свечи зажигания.
- Медленно потяните трос стартера, пока не почувствуете сопротивление. Это закроет клапана, чтобы влага не могла попасть в цилиндр двигателя. Осторожно опустите трос стартера.

Если двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно снизить опасность воспламенения паров бензина. Выберите для хранения хорошо проветриваемое помещение вдали от оборудования, которое может произвести искру, такого как печь, водонагреватель и т.д.

По возможности избегайте мест хранения с высокой влажностью, поскольку это способствует образованию ржавчины и коррозии.

Если из топливного бака слито не все топливо, оставьте рычаг топливного клапана в положении OFF/ВЫКЛ, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива.

Установите двигатель в горизонтальное положение.

- Когда двигатель и выхлопная система остынут, накройте двигатель пылезащитным чехлом, чтобы не допустить попадания пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить или расплавить некоторые материалы. Не используйте листовой пластик в качестве пылезащитного чехла. Непористое покрытие будет удерживать влагу вокруг двигателя, способствуя образованию ржавчины и коррозии.

## Меры предосторожности при хранении

1. Заменить моторное масло.
2. Снять свечи зажигания.
3. Налейте в цилиндр столовую ложку (15мл) чистого моторного масла.
4. Потяните трос стартера несколько раз, чтобы распределить масло в цилиндре.
5. Установите свечи зажигания.
6. Медленно потяните трос стартера, пока не почувствуете сопротивление. Это закроет клапана, чтобы влага не могла попасть в цилиндр двигателя. Осторожно опустите трос стартера.

Если двигатель будет храниться с бензином в топливном баке и карбюраторе, важно снизить опасность воспламенения паров бензина. Выберите для хранения хорошо проветриваемое помещение вдали от оборудования, которое может произвести искру, такого как печь, водонагреватель и т.д.

По возможности избегайте мест хранения с высокой влажностью, поскольку это способствует образованию ржавчины и коррозии.

Если из топливного бака слито не все топливо, оставьте рычаг топливного клапана в положении OFF/ВЫКЛ, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива.

Установите двигатель в горизонтальное положение.

7. Когда двигатель и выхлопная система остынут, накройте двигатель пылезащитным чехлом, чтобы не допустить попадания пыли. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить или расплавить некоторые материалы. Не используйте листовой пластик в качестве пылезащитного чехла. Непористое покрытие будет удерживать влагу вокруг двигателя, способствуя образованию ржавчины и коррозии.



### ВНИМАНИЕ

• Время, в течение которого бензин можно оставить в топливном баке и карбюраторе, не вызывая при этом функциональных проблем, будет зависеть от таких факторов, как смесь бензина, температура хранения и степень заполнения топливного бака - частично или полностью. Воздух в частично заполненном топливном баке способствует ухудшению качества топлива. Хранение бензина при высокой температуре ускоряет порчу топлива. Некачественный бензин приведет к трудному запуску. Если двигатель не используется более одного месяца, жидкое топливо должно быть полностью слито, чтобы предотвратить порчу топлива в топливной системе и карбюраторе.

• Сбои в работе топливной системы или двигателя, возникающие в результате неправильного хранения, гарантией не покрываются.

Если двигатель оснащен аккумулятором для электростартера, заряжайте аккумулятор один раз в месяц, пока двигатель находится на хранении. Это поможет продлить срок службы аккумулятора.

## Расконсервация

Проверьте двигатель, как описано в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните бак свежим бензином. Если вы храните контейнер с бензином для заправки, убедитесь, что он содержит только свежий бензин. Бензин со временем окисляется и портится, вызывая трудный запуск.

Если цилиндры были покрыты маслом во время подготовки к хранению, двигатель может кратковременно дымить при запуске. Это нормально.

## Транспортировка

Если двигатель работал, прежде чем загружать оборудование в транспортное средство дайте ему остыть в течение как минимум 15 минут. Горячая поверхность двигателя и выхлопная система могут причинить ожог и привести к воспламенению некоторых материалов.

При транспортировке держите двигатель ровно, чтобы уменьшить вероятность утечки топлива. Переведите рычаг топливного клапана в положение OFF/ВЫКЛ.

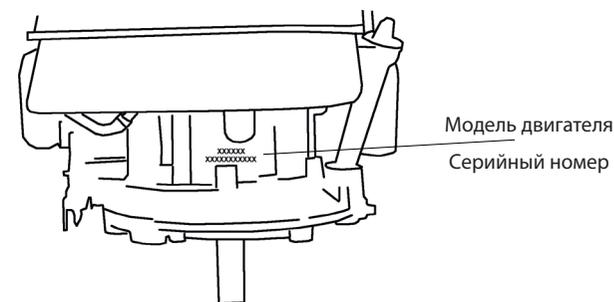
## 6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ   | Возможная причина  | Способ устранения   |
|--|--|---|
| 1. Проверьте контрольные позиции   | Воздушная заслонка в положении OPEN/ОТКРЫТО.   | Переведите рычаг воздушной заслонки в положение CLOSE/ЗАКРЫТО, если двигатель не прогрелся.                   |
|  | Выключатель двигателя в положении OFF/ВЫКЛ.  | Поверните выключатель двигателя в положение ON/ВКЛ.   |
| 2. Проверьте топливо.  | Нет топлива.   | Заправьте.  |
|  | Некачественное топливо; двигатель хранится без очистки или слива бензина, либо заправляется некачественным бензином. | Слейте топливо из топливного бака и карбюратора. Заправьте свежим бензином.                                   |
| 3. Снимите и осмотрите свечи зажигания.  | Свечи зажигания неисправны, загрязнены или неправильный зазор.   | Отрегулируйте зазор или замените свечи зажигания.   |
|  | Свечи зажигания залиты топливом.   | Просушите и переустановите свечи зажигания. Запустите двигатель с рычагом управления в положении FAST/БЫСТРО. |
| 4. Доставьте двигатель авторизованному сервисному дилеру или смотрите руководство. | Засорен топливный фильтр, неисправность карбюратора, неисправность зажигания, заклинило клапан и т. д.               | При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты.   |

| ДВИГАТЕЛЮ НЕ ХВАТАЕТ МОЩНОСТИ  | Возможная причина  | Коррекция   |
|--|--|---|
| 1. Проверьте воздушный фильтр  | Фильтрующий элемент(ы) засорен.  | Очистите или замените фильтрующий элемент(ы).                               |
| 2. Проверьте топливо.  | Нет топлива.   | Заправьте.  |
|  | Плохое топливо; двигатель хранится без очистки или слива бензина, либо заправляется некачественным бензином. | Слейте топливо из топливного бака и карбюратора. Заправьте свежим бензином. |
| 3. Доставьте двигатель авторизованному сервисному дилеру или смотрите руководство. | Засорен топливный фильтр, неисправность карбюратора, неисправность зажигания, заклинило клапан и т. д.       | При необходимости замените или отремонтируйте неисправные компоненты.       |

## 7. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Расположение серийного номера



Запишите серийный номер двигателя в поле ниже. Этот серийный номер понадобится вам при заказе деталей, а также при обращении за технической или гарантийной информацией.

Серийный номер двигателя: \_\_\_\_\_

### Техническое обслуживание

Используйте двигатель по назначению и соблюдайте интервалы обслуживания. В случае работы в неблагоприятных условиях обслуживание необходимо производить чаще.

### Настройка двигателя

| ЭЛЕМЕНТ                           | Технические характеристики  |
|-----------------------------------|---|
| Зазор свечи зажигания             | 0,70-0,80 мм  |
| Клапанный зазор                   | Впуск: 0,10~0,15мм~0,15мм (на холодном двигателе)<br>Выпуск: 0,15~0,20 мм (на холодном двигателе) |
| Другие технические характеристики | Никаких других настроек не требуется  |

### Краткая справочная информация

|                          |                           |  |
|--------------------------|---------------------------|--|
| Машинное масло           | Тип                       | SAE 10W-30/ 10W-40, API SE или SF, для общего пользования  |
|                          | Емкость картера двигателя | LC1P61FC、LC1P65FC: 0,55 л<br>LC1P61FE、LC1P65FE、LC1P65FE-2、LC1P75F: 0,5 л<br>LC1P68FA、LC1P70FC: 0,6 л |
| Свеча зажигания          | Тип                       | F7RTC или аналоги  |
|                          | Зазор                     | 0,70 - 0,80 мм   |
| Карбюратор               | Скорость холостого хода   | 1800 ± 150 об/мин  |
| Техническое обслуживание | Перед использованием      | Проверьте машинное масло. Проверьте воздушный фильтр   |
|                          | Первые 5 часов            | Замена машинного масла   |
|                          | Последующее               | По регламенту  |

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|  |   |                |                |                |                      |  |  |  |
|--|---|----------------|----------------|----------------|----------------------|--|--|--|
| Модель                                 | LC1P61FC  | LC1P65FC       | LC1P61FE       | LC1P65FE       | LC1P65FE-2           | LC1P68FA                                 | LC1P70FC                                 | LC1P75F                                  |
| Тип                                    | Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, верхнее расположение клапанов |                |                |                |                      |  |  |  |
| Номинальная мощность (кВт/3600 об/мин) | 2,5   | 2,7            | 2,2            | 2,7            | 2,9                  | 3,4                                      | 3,5                                      | 4,5                                      |
| Макс. крутящий момент (Н·м/об/мин)     | 7/2500  | 8,5/2500       | 6,8/2500       | 7/2500         | 9,5/2500             | 9,5/2500                                 | 10,5/2500                                | 14/2500                                  |
| Расход топлива (л/кВтч)                | ≤395  |                |                |                |                      |  |  |  |
| Скорость холостого хода                | 1800 ± 150 об/мин   |                |                |                |                      |  |  |  |
| Рабочий ход (мм)                       | 61×48   | 65×48          | 61×42          | 65×42          | 65×50                | 68×51                                    | 70×51                                    | 75×50,8                                  |
| Объем (куб.см)                         | 140   | 159            | 123            | 139            | 166                  | 185                                      | 196                                      | 224,4                                    |
| Режим смазки                           | Впрыск  |                |                |                |                      |  |  |  |
| Режим запуска                          | Ручной стартер  | Ручной стартер | Ручной стартер | Ручной стартер | Ручной/электрический | Ручной стартер                           | Ручной стартер                           | Ручной стартер                           |
| Вращение                               | Против часовой стрелки (со стороны ВОМ)   |                |                |                |                      |  |  |  |
| Клапанный зазор                        | впускной клапан: 0,10 ± 0,02 мм, выпускной клапан: 0,15 ± 0,02 мм                                 |                |                |                |                      |  |  |  |
| Зазор свечи зажигания                  | 0,7 ~ 0,8 мм  |                |                |                |                      |  |  |  |
| Режим зажигания                        | Зажигание транзисторное на основе магнето   |                |                |                |                      |  |  |  |
| Воздушный фильтр                       | Полусухое, масляная ванна, пенный фильтр  | Пенный фильтр  | Пенный фильтр  | Пенный фильтр  | Бумажный фильтр      | Полусухое, масляная ванна, пенный фильтр | Полусухое, масляная ванна, пенный фильтр | Полусухое, масляная ванна, пенный фильтр |
| Размер (ДхШхВ) (мм)                    | 371×338×275   | 371×318×245    | 325×318×245    | 325×318×245    | 385×340×250          | 385×358×278                              | 384×341×258                              | 384×341×258                              |
| Вес нетто (кг)                         | 11,7  | 11,8           | 8,8            | 8,5            | 9                    | 13,1                                     | 12,8                                     | 13,7                                     |

Номинальная мощность двигателя, указанная в этом документе, представляет собой чистую выходную мощность, протестированную на серийном двигателе для этой модели двигателя и измеренную в соответствии с SAE J1349 при 3600 об/мин (полезная мощность) и при 2500 об/мин (макс. чистый крутящий момент). Мощность двигателей серийного производства может немного отличаться от этого значения.

Фактическая выходная мощность для двигателя, установленного на конечном изделии, будет варьироваться в зависимости от множества факторов, включая рабочую скорость двигателя в условиях эксплуатации, условия окружающей среды, техническое обслуживание и другие переменные.

## 9. ГАРАНТИЯ

### Уважаемый Покупатель!

Настоящая гарантия действует в отношении проданного и эксплуатируемого изделия торговой марки LONCIN на территории РФ.

Срок официальной гарантии на продукцию LONCIN с даты продажи составляет 24 месяца и распространяется на дефекты, произошедшие по вине завода изготовителя. При нарушении нормальной работы изделия прекратите его эксплуатацию и обратитесь за консультацией по телефону горячей линии 8 (800) 222-18-03 (звонок бесплатный) или по электронной почте на адрес [info@loncin-moto.ru](mailto:info@loncin-moto.ru).

УБЕДИТЕЛЬНО ПРОСИМ ВАС во избежание недоразумений внимательно изучить условия гарантийного обслуживания и эксплуатации, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Бесплатное гарантийное обслуживание производится только в авторизованных сервисных центрах LONCIN, при предъявлении потребителем кассового (товарного) чека и корректно заполненного гарантийного талона (с указанием модели изделия, серийного номера, даты продажи, подписи и печати Продавца) вместе с дефектным изделием в течении гарантийного срока.

Запрещается вносить любые изменения, стирать или переписывать данные, указанные на гарантийном талоне.

Компания LONCIN оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если информация была утрачена или изменена после первичного приобретения Изделия у Продавца.

Серийный номер является неотъемлемой частью изделия. На изделия с отсутствующим или нечитаемым серийным номером гарантийные обязательства не распространяются. Мы оставляем за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия и взимать плату за обслуживание и ремонт в случае возникновения неисправности изделия по вине Потребителя и/или отсутствия гарантии в соответствии с условиями, изложенными далее.

### Гарантийные условия

- Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными дефектами и факторами.
- Гарантия покрывает стоимость замены дефектных элементов на новые или восстановленные. Дефектным элементом считается такой, в котором обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации в период гарантийного срока. Гарантийный ремонт может выполняться с использованием функционально эквивалентных отремонтированных деталей. Замененные детали (узлы) становятся собственностью компании LONCIN.
- Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

4. Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта при:

- наличии механических повреждений изделия;
- нарушении правил эксплуатации и обслуживания, указанных в руководстве по эксплуатации;
- несвоевременном/неполном проведении работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия;
- наличии неисправности, возникшей в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных недостатков, либо недостатка ГСМ.

5. Изделия снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:

- установкой дополнительных компонентов;
- перегрузкой изделия;
- модификацией/изменением заводских настроек изделия;
- несанкционированным ремонтом/вскрытием изделия;
- применением неоригинальных расходных материалов, запасных частей или другого периферийного оборудования.

6. Гарантия не распространяется на повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ и/или хранения.

7. Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, стихийные бедствия, пожар, наводнение, удар молнии, война и военные действия, восстание, мобилизация, массовые беспорядки, забастовка, эпидемии, террористические акты, аварии на транспорте и т.п.).

8. С момента отгрузки изделия со склада Продавца или Производителя и перехода права собственности от Продавца к Потребителю, все риски, связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров, в гарантийные обязательства не входят.

9. Потребитель доставляет Изделие для гарантийного ремонта самостоятельно и за свой счет. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта должно быть в чистом, ремонтнопригодном виде и полностью комплектным.

10. Производитель вправе привлекать третьих лиц для выполнения (проведения) гарантийных ремонтов на территории РФ.

11. Гарантийные обязательства не распространяются на:

- принадлежности и расходные материалы (например: фильтры, свечи, приводные ремни, трос, стартера и др.)
- компоненты, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации изделия;
- резиновые изделия (в том числе амортизаторы);
- колеса и ролики;
- ножи и режущие элементы;
- ГСМ;
- электрические предохранители;
- неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других неисправностей.

Замена выше перечисленных компонентов производится за счёт Потребителя.

12. Данная гарантия описывает условия Гарантийного обслуживания, предоставляемые Потребителю, и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой ущерб/убытки или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) изделия.

13. Никаких других Гарантийных обязательств (письменных и устных), отличных от вышеперечисленного не предоставляется.

### Порядок обращения в гарантийный период

Претензии по качеству Товара принимаются по электронной почте на адрес [info@loncin-moto.ru](mailto:info@loncin-moto.ru), с использованием формы, размещенной на официальном сайте [loncin-moto.ru](http://loncin-moto.ru) в разделе «Покупателю/Гарантия на продукцию».

Претензия должна содержать:

- гарантийную рекламацию, шаблон которой размещен на официальном сайте [loncin-moto.ru](http://loncin-moto.ru) в разделе «Покупателю/Гарантия на продукцию» (полностью заполненная форма заявки на диагностику исключает необходимость отправки гарантийной рекламации);
- копию корректно заполненного гарантийного талона;
- четкую фотографию серийного номера на Товаре;
- четкие фотографии оборудования с четырех сторон и углов;
- четкие фотографии непосредственно неисправного узла.

При подтверждении гарантийного случая мы выполним ремонт за свой счет.

Обязательное условие обращения: наличие корректно заполненного гарантийного талона установленного образца на приобретенное оборудование. Претензия принимается к рассмотрению только при наличии полной информации в соответствии со списком выше.

С момента подписания Покупателем гарантийных условий считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительским свойствам предоставлена покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

### Покупатель ознакомлен

Подпись покупателя

Расшифровка подписи

-----

Импортер: ООО "Хаберт Рус"  
Адрес: г. Москва, Ольминского За, стр. 3, офис 408

Производитель: LONCIN MOTOR CO., LTD.  
Адрес: NO.99 HUALONG ROAD, JIULONGPO DISTRICT, CHONGQING, CHINA, 400052  
Телефон: 86 23 89808545

